



BUILT SPACE / NON-RESIDENTIAL / NEW

RO Spațiu construit / Nerezidențial / Nou HU Megépített tér / Nem lakóépület / Új SRB Izgrađen prostor / Ne stambeni / Nova

AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVES

Autor(i)/Reprezentanți echipei Szerezők/A csapat képviselői Autori/ Predstavnicí tíma

Lajos Hartvig DLA

COLLECTIVE/OFFICE

Kollektív/biroú Kollektíva/iroda Kollektív/biro

Bánáti + Hartvig Architects

CO-AUTHORS/TEAM MEMBERS

Co-autori/membrii echipei Társzerzők/csapattagok Koautor(i)/članovi tíma

Lead architect: Lajos Hartvig, Project architect: Judit Zajacz, Architects: Maja Toshikj and Balázs Schelling, Landscape

EXTERNAL COLLABORATORS

Colaboratori externi Külső munkatársak Spoljni saradnici

Lakort Kft., mdrs2 Kft., B5 plan Kft., Artrea Consulting Kft., OPTOMM Mérnöki Iroda Kft., '95 APSZIS BT.

CLIENT

Client Ügyfél Klijent

Deutsche Schule Budapest Foundation

PROJECT TITLE

Titlul proiectului în Engleză A projekt címe Naslov projekta

The new container building of the German School of Budapest

BUILDER

Constructor Építész Graditelj

Lakort Kft.

PROJECT LOCATION

Locația proiectului Proiect helyszíne Lokacija projekta

Budapest, Hungary

PHOTO CREDITS

Credite foto Fényképek hitelei Foto krediti

Bálint Jaksa

PROJECT DESCRIPTION IN MOTHER TONGUE

Descrierea proiectului în limba maternă A projekt leírása a pályázó anyanyelvén Opis projekta na maternem jeziku

A Budapesti Német Iskolában igény mutatkozott a bővülésre. Az iskolaévi indulása miatt gyors reakcióra volt szükség, ezért egy meglévő konténerépület kerüli továbbgondolására magasabb minőségben, bővített kapacitással, az épített és természeti környezethez igazodó karakterrel, minimalizálva a környezet terhelését. Kiemelt szerepet kapott a környező fák vizsgálata, hogy a beépítés ne veszélyeztesse azokat: a terasz vonala követi a fák elhelyezkedését. Mitől vált

fenntarthatóvá az épület létrehozása? A korábban ott álló konténer oszlopait fel lehetett használni, a többi elemét máshol hasznosították. Mivel minimális beton beépítésre volt szükség, a CO2 kibocsátás jelentősen csökkent: a tervezők számítássa szerint egy ugyanilyen tulajdonságokkal rendelkező vasbeton szerkezetű ház építése annyi CO2 felszabadulásával járt volna, amit 101 fa száz évig tartó munkája semlegesíthetne.

PROJECT DESCRIPTION IN ENGLISH

Descrierea proiectului în engleză A projekt leírása angol nyelven Opis projekta na engleskom

The need for expansion arose at the German School of Budapest. Due to the start of the school year, a rapid response was required. Therefore, the development of an existing container building to a higher quality, with increased capacity, and an architectural character befitting the built and natural environment was envisaged. Surveying the surrounding trees to ensure that they were not threatened by the development was a major consideration in the design. Thus, the contour of the terrace follows the position of the trees. How did creating the building

become sustainable? The columns of the previous container building were used in the new structure, and its other elements were reused elsewhere. As only a minimal amount of concrete was needed for the construction, CO2 emissions were drastically reduced. The designers calculated that the amount of CO2 emitted by constructing a building with the same features out of reinforced concrete would have taken 101 trees 100 years to offset.